

gmejna/město¹

hłosowanski wokres

Wozjewjenje
wo prawje na dohlad do zapisa hłosakmanych a wo wudźelenju hłosowanskich wopismow
za ludowy rozsud wo
dnja

1. Zapis hłosakmanych za ludowy rozsud w gmejnje/we hłosowanskich wobwodach gmejny¹

.....

je wupoženy w času wot do
(wot 20. do 16. dnja do ludoweho rozsuda)

w službných hodžinach

W²
(městno wupoženja)

za dohlad hłosakmanych do njeho. Kóždy hłosakmana wosoba smě prawosć abo dospołnosć k swojej wosobje zapisanych datow pruwować. Chce-li hłosakmana wosoba prawosć abo dospołnosć datow druhich w zapisu hłosakmanych zapisanych wosobow pruwować, ma fakty předstajić, z kotrychž móže wopačnosć abo njedospołnosć zapisa hłosakmanych scěhować. Prawo na pruwowanje njewobsteji nastupajo daty hłosakmanych wosobow, za kotrež je w přizjewjenskim registrje přispomnjenje wo zakazu wotp. § 51 wotst. 1 Zwjazkowego přizjewjenskeho zakonja (BMG) zapisane.

Zapis hłosakmanych so na awtomatizowane wašnje wjedže. Dohlad do njeho je z pomocu wotpowědneho datoweho znazornjenja možny.

Hłosować móže jenož, štož je w zapisu hłosakmanych zapisany abo štož ma hłosowanske wopismo.

2. Štóž ma zapis hłosakmanych za wopačny abo njedospołny, móže w času wot 20. dnja před ludowym rozsudom, nanajpozdžišo wšak dnja do hodž. w měšćanskim/gmejnskim zarjedže³
.....
(16. dzeń před ludowym rozsudom)

swoje přećiwjenje pisomnje abo přez wozjewjenje do protokola zapodać.

3. Hłosakmani, kiž su w zapisu hłosakmanych zapisani, dóstanu najpozdžišo hač do
hłosowansku zdžělenku. (21. dzeń před ludowym rozsudom)

Štóž žanu hłosowansku zdžělenku dóstał njeje, ale sej myslí, zo je hłosakmany, dyrbi přećiwjenje přećiwo zapisej hłosakmanych zapožić, zo njeby wukonjenje swójeho hłosowanskeho prawa wohrozył.

Hłosakmani, kiž so jenož na próstwu do zapisa hłosakmanych zapisaja a kiž su hižo próstwu wo přidželenje hłosowanskeho wopisma a podložkow listoweho wothłosowanja stajeli, njedóstanu žanu hłosowansku zdžělenku.

4. Štóž ma hłosowanske wopismo, móže so na ludowym rozsudže

- a) přez wosobinske wotedaće hłosa w kóždymžkuli hłosowanskim wobwodže wothłosowanskeho terena
abo
b) přez listowe wothłosowanje

wobdžělić.

5. Hłosowanske wopismo dóstanje na próstwu

- a) do zapisa hłosakmanych zapisana hłosakmana wosoba,

aa) je-li na dnju a za čas wothłosowanja z wažneje přičiny zwonka swójeho hłosowanskeho wobwoda,

bb) hdyž swoje bydlenje wot do druhého hłosowanskeho wobwoda
(34. dnja do ludoweho rozsuda)

– w gmejnje abo

– zwonka gmejny přepoži, při čimž njeje wo zapisanje do zapisa hłosakmanych na městnje swójeho nowého bydlenja prosyła,

cc) njemóže-li z powołanskich přičin abo chorosće, wysokeje staroby, čělného bracha abo druhého čělného stawa dla do wothłosowanskeje rumnosće dóńć abo móže-li to jenož pod njepřicpějomnymi wuměnjenjemi;

- b) do zapisa hłosakmany njezapisana hłosakmana wosoba,
- aa) hdyž dopokaza, zo je bjez swojeje winy postajenu dobu, w kotrejž móžeš po § 23 wotst.1 wukaza Sakskeho statneho ministerstwa justicy a za demokraciju, Europu a runostajenje za přewjedjenje Zakonja wo ludowej próstwje, ludowym požadanju a ludowym rozsudže (VVVGVO) wo zapisanje do zapisa hłosakmany prosyć, abo dobu za protest přećiwo zapisej hłosakmany po § 27 wotst. 1 VVVGVO (hač do _____) skomdžiła,
 - bb) hdyž je jeje prawo wobdželenja na ludowym rozsudže hakle po tym nastalo, zo bě w § 23 wotst.1 VVVGVO postajena doba za zapodaće próstwy hižo nimo,
 - cc) hdyž bu jeje prawo hłosowanja w přećiwjenskim jednanju zwěšćene, měščanski/gmejnski zarjad pak je wo tym hakle po zakónčenju zapisa hłosakmany zhonil.

Wo hłosowanske wopismo móža hłosakmani, kotřiž su w zapisu hłosakmany zapisani, hač do _____, 16.00 hodž. w měščanskim/gmejnskim zarjedže ertnje _____ (2. džeń do ludoweho rozsuda) abo pisomnje prosyć.

Jako pisomna forma płaci tež telegram, faks, dalokokopija, e-mail abo druhe dokumentujomne sposrědkowanje w elektronskej formje. Telefoniska próstwa njeje dowolena.

W padže dopokazaneho njeapkeho schorjenja, kotrejž dochad do wothłosowanskeje rumnosće znjemóžnja abo jón jenož pod njeprěčjomnymi wuměnjenjemi zmóžnja, móže hłosakmany hišće hač do 13.00 hodž. na dnju wothłosowanja wo hłosowanske wopismo prosyć.

Hdyž hłosakmana wosoba přeswědčiwje wobkrući, zo požadane hłosowanske wopismo dóstała njeje, móže hač do dnja do ludoweho rozsuda, 12.00 hodž., nowe hłosowanske wopismo dóstać.

Do zapisa hłosakmany njezapisani hłosakmani móža z přičin, kotrejž so w sadže 1 pod pismikom b mjenuja, hišće na dnju ludoweho rozsuda hač do 13.00 hodž. wo wudželenje hłosowanskeho wopisma prosyć.

Štóž za druhu wosobu wo nje prosy, dyrbi z pisomnej pońmocu dopokazać, zo je k tomu woprawnjeny. Hłosakmana wosoba z čělnym brachom abo zbrašenjom móže při tym pomoc druheje wosoby wužiwać.

Próstwarka abo próstwar dyrbi přičinu za wudželenje hłosowanskeho wopisma přeswědčiwje předstajić.

6. Hłosakmana wosoba dóstanje z hłosowanskim wopismom zdobom

- a) hamtski hłosowanski lisćik,
- b) hamtsku swětloželenu wothłosowansku wobalku,
- c) hamtsku rózojtu wothłosowansku listowu wobalku z adresu, na kotruž ma wothłosowanski list wróćo pósłać,
- d) pomjatne łopjeno za wothłosowanje z listom.

Hłosakmana wosoba, kotraž njemóže čitać abo kiž čělneho bracha abo zbrašenja dla swój hłós sama wotedać njemóže, móže sej někoho k pomocy wzać. Pomhaca wosoba dyrbi znajmjeńša 16 lět stara być. Pomoc wobmjenuje so na technisku podpěru při zdželenju hłosowanskeho rozsuda, kotryž je hłosakmana wosoba sama tworila a zwuraznila. Njedowolena je podpěra w formje znjewužiwaceho powliwowanja, kiž samopostajene tworjenje wole abo rozsud hłosakmaneje wosoby naruna abo změní, abo je-li pomhaca wosoba w konflikće zajimow. Wona je winowata, wšo za sebje zdžeržeć, štož je w zwisku z poskićenjom pomocy wo hłosowanju druheje wosoby zhonila.

Při wothłosowanju z listom dyrbi wothłosowaca wosoba wothłosowanski list z hłosowanskim lisćikom, wobalku za wothłosowanski list a hłosowanskim wopismom sčasom na podate městno pósłać, zo by wothłosowanski list najpozdžišo na dnju wothłosowanja hač do 16.00 hodž. dóšoł.

Wothłosowanski list posrědkuje so na terenje Zwjazkoweje republiki Němskeje jako standardny list bjez wosebitych wuměnjenjow bjezplatnje. Móže so tež na městnje, kiž so na wothłosowanskim lisće podawa, direktnje wotedać.

....., dnja
měščanski/gmejnski zarjad

.....

¹ Štož njeprětrjechi, šmórnyć.

² Hdyž su wjacore městna za dohlad přihotowane, maja so wone kaž tež jim přidželene wjesne džěle abo čisła hłosowanskich wobwodow podać.

³ Zarjad, twarjenje a stwu podać.

Gemeinde/Stadt¹

Stimmkreis.....

Bekanntmachung
über das Recht auf Einsicht in das Stimmberechtigtenverzeichnis
und die Erteilung von Stimm Scheinen
für den Volksentscheid zum
am

1. Das Stimmberechtigtenverzeichnis zum Volksentscheid für die Gemeinde/die Stimmbezirke der Gemeinde¹

.....

wird in der Zeit vom bis

(20. bis 16. Tag vor dem Volksentscheid)

während der allgemeinen Öffnungszeiten

.....²

(Ort der Einsichtnahme)

für Stimmberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Jede stimmberechtigte Person kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu ihr im Stimmberechtigtenverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern eine stimmberechtigte Person die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Stimmberechtigtenverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat sie Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Stimmberechtigtenverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich von Daten von stimmberechtigten Personen, für die im Melderegister eine Auskunftssperre gemäß § 51 Absatz 1 des Bundesmeldegesetzes (BMG) eingetragen ist. Das Stimmberechtigtenverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.¹ Abstimmen kann nur, wer in das Stimmberechtigtenverzeichnis eingetragen ist oder einen Stimm Schein hat.

2. Wer das Stimmberechtigtenverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 20. Tag vor dem Volksentscheid,

spätestens am bis Uhr, bei der Gemeinde³ Einspruch einlegen.
(16. Tag vor dem Volksentscheid)

Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

3. Stimmberechtigte, die in das Stimmberechtigtenverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum eine Stimmbenachrichtigung.
(21. Tag vor dem Volksentscheid)

Wer keine Stimmbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, stimmberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Stimmberechtigtenverzeichnis einlegen, um nicht Gefahr zu laufen, das Stimmrecht nicht ausüben zu können.

Stimmberechtigte, die nur auf Antrag in das Stimmberechtigtenverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Stimm Schein und Briefabstimmungsunterlagen beantragt haben, erhalten keine Stimmbenachrichtigung.

4. Wer einen Stimm Schein hat, kann an dem Volksentscheid

- a) durch persönliche Stimmabgabe in einem beliebigen Stimmbezirk des Abstimmungsgebiets
oder
b) durch Briefabstimmung

teilnehmen.

5. Einen Stimm Schein erhält auf Antrag

- a) eine in das Stimmberechtigtenverzeichnis eingetragene stimmberechtigte Person,

aa) wenn sie sich am Abstimmungstag während der Abstimmungszeit aus wichtigem Grunde außerhalb ihres Stimmbezirks aufhält,

bb) wenn sie ihre Wohnung ab dem in einen anderen Stimmbezirk
(34. Tag vor dem Volksentscheid)

- innerhalb der Gemeinde oder
- außerhalb der Gemeinde, wobei die Eintragung in das Stimmberechtigtenverzeichnis am Ort der neuen Wohnung nicht beantragt worden ist,

verlegt,

Der Abstimmungsbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland als Standardbrief ohne besondere Versendungsform unentgeltlich befördert. Er kann auch in der auf dem Abstimmungsbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

....., den

Die Gemeinde

.....

-
- ¹ Nichtzutreffendes streichen
 - ² Wenn mehrere Einsichtnahmestellen eingerichtet sind, diese und die ihnen zugeteilten Ortsteile oder die Nummern der Stimmbezirke angeben.
 - ³ Dienststelle, Gebäude und Zimmer angeben.